

原語	日本語訳
note	ノート (注) 一般的に信託証券に基かない債券を指す
stock (Landreth, 471 U.S.682 (1985)) ①the right to receive dividends contingent upon an apportionment of profits ②negotiability ③the ability to be pledged or hypothecated ④the conferring of voting rights in proportion to the number of shares owned ⑤the capacity to appreciate in value	株式 (注)基本的な性格として、①配当を受領する権利がある②譲渡可能である③質に入れる・担保差し入れが可能である④議決権が付与される⑤価格上昇により利益が得られる(1985年Landreth事件判決)。なお、これらの性格の一部を有しない場合(例えば、配当優先株)でも含まれる。
treasury stock	自己株式 (注)発行会社が保有する自己の株式
security future	証券先物 (注)個別株先物など
bond	担保付債券 (注)米国では、通常、担保付の債券をbondという。
debenture	無担保債券 (注)米国では、通常、無担保の債券をdebentureという。
evidence of indebtedness (Thomas v. State, 919 S.W.2d 427 432) all the contractual obligations to pay in the future for consideration presently received	債務証券 (注)現在受け取った対価について将来に支払う契約上の義務を広く含むとの判例もある。
certificate of interest or participation in any profitsharing agreement	利益分配契約における権利もしくは参加を表示する証券 (注)利益分配に与ることができる協同組合の組合員権や利益分配を期待した他者への金銭・資産等の委託がこれに該当するとの判例あり。
collateral-trust certificate	信託担保証券付証券 (注)通常、保有する証券を信託し、それを裏づけとして発行される債券を指す。
preorganization certificate or subscription	会社設立前発行証券または設立前応募権 (注)会社の設立前に発起人が発行する証券等
transferable share	譲渡可能持分
investment contract	投資契約 (注)一般に、金銭を、専ら、発起人又は第三者の努力による利益の期待を持って、共同事業に投資する取引と解されている(1946年Howey事件判決)。包括的な概念であり、LP、変額保険など多様なものが含まれる。
voting-trust certificate	議決権信託証券 (注)議決権を統一的に行使するために株主と受託者との間で設定される信託の証券
certificate of deposit for a security	証券預託証券 (注)通常は、会社更生の過程において保護委員会(protective committee)により発行される証券。株主だけではなく、社債権者に関わるケースも考えられる。
fractional undivided interest in oil, gas, or other mineral rights	石油・ガスその他の鉱業権の非分割部分権 (注)石油・ガス等の採掘事業に関連する鉱区使用料権等
any put, call, straddle, option, or privilege on any security, certificate of deposit, or group or index of securities (including any interest therein or based on the value thereof)	証券、預金証券、証券グループもしくは証券指数(それらに対する権利、それらの価値にもとづく権利を含む)に関するプット、コール、ストラドル、オプションもしくは特権 (注)個別株オプション等
any put, call, straddle, option, or privilege entered into on a national securities exchange relating to foreign currency	外貨通貨に関して国法証券取引所で取引されるプット、コール、ストラドル、オプションもしくは特権 (注)通貨オプション等
in general, any interest or instrument commonly known as a "security"	一般に「証券」とされているすべての権利
any certificate of interest or participation in temporary or interim certificate for, receipt for, guarantee of, or warrant or right to subscribe to or purchase, any of the foregoing.	上記のいずれかのものにおける権利または参加を表示する証券それらに対する仮証券、仮領収書もしくは仮保証契約書 またはそれに応募もしくはそれらを買取るための買取権証券もしくは引受権証券